MU 4-3743

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East

Vancouver, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼公營
大餐小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

家專鏡配眼

權愛周

精製各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, 4. B.C.

電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售諸友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙料公司謹啓

MODERNIZE TAILORS
W. PEMBER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

▲香港新聞▼

△蔣炎午控中國電影什誌誹謗▽

女星邵葬供述 曾被擁抱强吻

△並用手攬胸及欲脫其上衣與下裳▽
△法官問身裁尺碼答卅六廿二卅四▽

【續昨】証人繼供謂伊當時對原告人喝罵：「你還人爲什麼還樣不要臉。快給我滾出去。」蔣乃離開。伊當晚未有即往報案。因伊當時生病。直至翌日早上。伊始往報案。

△咀唇又紅又腫▽
△因曾被强吻▽

又在去年六月。伊有一次返家。遇原告人。原告人在樓梯抱伊强吻。伊曾將此事向伊之老板報告。又伊在去年九月十六日晨往警署報案時。伊之咀唇又紅又腫。因曾被原告人强吻云。法官問証人：「原告人謂當晚你怪彼不應在外而批評你之身裁不好。不會演戲。所以引起吵架，還是真的嗎？」証人答：「還真稀奇。當晚並沒有說過這樣的話」。法官問：「你的身裁是自己真正的身裁嗎？」証人答：「是」。法官問：「你記得你自己身裁的尺碼嗎？」証人答：「記得。我的身裁尺碼是卅六。廿二。卅四。」

邵萍之証供未畢。此案押候續審。

該案由祁理頓法官主審。原告人蔣炎午。又名蔣尋蔣。原告報稱爲作家。住九龍鑽石山明園路四號二樓。被告人爲（一）廣海羅（名字均譯音）。（二）京華印刷有限公司。原告人之控票乃指二日被告爲「中國電影」雜誌之出版人及編輯人。次被告則爲該雜誌之承印人。原告方面指該雜誌於去年十一月份刊登一段文章。題目爲「新星邵萍被非禮」。原告方面指該段文章意思乃謂原告人事實有非禮該女明星。

原告人指被告方面所刊出該段文章。翻原告人之名譽人格有嚴重之損害。原告人要求被告賠償損失費五千元及堂費。

原告人延麥歌林律師代表。被告方面延胡鴻烈大律師代表辯護。（完）

貧女童造了業主

△花費一文鷄百上加斤想落原非所願▽
△撈番成薑屋貧中變富有來却有因緣▽

【香港訊】這是一件中獎的傳奇故事。所謂「財歸財路」。此語非虛。有一個女學童。在最近還次東華三院銷售有獎慈善券期中。曾被邀購買一張。但這個女童不願購買。經其學校多次要求。卒之勉强買了一張。不料在開獎後。竟然高中首名。獲得一座位於上海街之四層樓房。價值逾七萬多元。這是「發左邊都唔知」。

這個女童名朱卡屏。年僅九歲。與家人同住灣仔洛克道。二三×號二樓。係東華三院學大道東分校夜學部一年級C的學生。家庭生境實在十分貧苦。（未完）

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。

著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品

各種醇香衛生飲料

澳門同福堂藥行出品　寶芙膠　虎骨膠　正龜膠　蔡子膠
▲清海丹，新舊惡症合用　每瓶大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲鉄打國產膠膏　每打八元　每張八毛　目錄目備　函索即寄

代售處：雲埠 富利　域埠 福安樂

加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽

周岱英寓內 問話請寫 立刻答覆

Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

民國四十八年

◎達權總社職員表

總社長　李棠森
副　黃榮蘭
正書記　劉淇浩
正議長　周逸經
正財政　周順榮
正監督　林德義
正外交　鄧子才
文牘　林福稠
幹事　林灼如　蔡元隆　馬松安　林國志　唐自璉　鄧秋仍　趙鴻欣　周炯球　周朝鎬　梁祐遐　胡忠信　周瑞廣　林文合　鄧勃登　黎自强　鄧善　林德義　胡福海　鄧家滋　陳宏祥　陳攻　阮杰　趙仕照　李雁朋　周本初　譚榮添　楊東賢
評議員全體社員

民國四十八年

達權總社實業部職員

總理　黃榮蘭　徐洛然　周逸經
財政　曾傳霖　關祝漢
書記　周本初　徐國雄
外交　關祥生　林福來
胡福海　陳福如
核數　李洪　林德義
董事　李棠森　鄧震炳　林福稠　趙鴻欣　湯覺　林鐵郎　譚申　溫徙堃　陳文會　劉洪浩　黃華章　周瑞廣　鍾愛石　雷壽初

民國四十八年

◎達權 雲洪達 實業部職員表

總理　王華進
書記　簡國安
財政　趙榮義
外交　梅拱學
監督　周玉生
董事　王華進　銅捷予　周玉生　簡國安　蔣安翹　陳文彬　雷根　梅拱學　林百勝　趙榮義　關邦僉　余喜　呂定國　林榮　廖造喜　楊子順　簡建平　呂禮庭　吳照光

民國四十八年

◎砵亞板汝達權社 民國四十八年職員表

社長　駱耐沛
議長　李棠九
書記　王樹春
監督　袁一山
財政　雷社炳
外交　簡漢棟
核數　湯倫活
宣傳　莫宇
許倫
庶務　袁龍
馬煒球
評議員全體社員

內外各科　包脫鷄眼　白毛轉黑
瘡科癱瘓　風濕痛癢　跌打刀傷
面膚病症　骨節疼痛　病症太多
不能盡錄　有病問津　信者得救

開穩謹啓

CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
401 Columbia St., Vancouver 4. B. C.

聯隆德廣有限公司

LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

雲埠 昌隆公司

CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9045
Vancouver 4. B. C.

新辦到大幫
原庄
海晏蠔油
一磅半庄
五磅兩庄
批發零沽
一律歡迎

華新書局

最近新書

新成語辭典　童谷編　一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）　五元二
業餘無線電辭典（精裝）薛濟譯　二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）　二毫
李太白全集（四冊）　李白著　七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註　四毫
樂府詩選　朱敦儒撰　六毫
古詩今譯　余冠英註　八毫五
中國新詩選（精裝）　趙文藻編　九毫
詩和詩人　黃如弁著　二元二
中國文學史綱　陸雲編　六毫五
珍貴的古典著作　袁逸明著　一元一
中國文學的流派　馮明之著　三毫
中國文學史簡話　秦淮君著　七毫五
警世通言　馮夢龍編　五毫五
聊齋誌異（廣智版）　蒲松齡著　二元一
聊齋誌異選　蒲松齡著　五元九五
西遊補　董說著　一元七
中國歷史講話　林蓮著　一元六
第一次世界大戰簡史　李霽編　一元一
第二次世界大戰史講話　陸芳瓊編　八毫
避孕常識　林敏如著　五毫
到宇宙去旅行　李杭著　二毫五
世界名歌集（三冊）　黃音編譯　二元五
家常菜烹飪法　李雲編　九毫
入廚三十年（第十集）　陳榮著　五毫
青春誤　司空明著　八毫
思前想後　俞遠著　八毫五
來日方長　碧侶著　九毫五
一髮千鈞（續來日方長）　仝上　九毫五
期待（續一髮千鈞）　仝上　九毫五
魂斷格羅珊　仝上　九毫
鍍金的愛情　仝上　一元零五
唐宮夜合花（洽艷小說）簡百行　一元五
青門十四俠（七冊）還珠樓主　三元一五
劍氣珠光（四冊）王度廬著　一元二五
清宮劍影錄（十冊）諦風著　四元
駝峰神俠（七冊）毛聊生著　一元七五
鐵猴子（十冊）　仝上　二元五
海幢兩俠僧（四冊）我是山人　一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）仝上　二元五
紅衣女俠（六冊）石冲著　二元七

▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

Sunbeam

新美味鮮

新邊麵包

WING WING CO. LTD

458 Hastings St. E.　MU 4-0821
Vancouver, B.C.　一二八〇四曹苗

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.

暗市羅埠
李北傍園

本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絡菜
遠近顧客　一律歡迎
所有寄賣　買者自理

雲高華埠 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735

本行專辦名國鞋名製造厳利器。如德國双狗人嘴。廚刀肉刀、鐵仔膠刨刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。係市裁縫鉸剪。英國 I X L 刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。「開餐館僑胞注意。常有各類發泡玻璃杯。發刀、叉、廚房用具發行。」目錄印備函索即奉　黃昭立總司理啓

最新款廿寸潤。旋轉自然。三度制活動。高底度由二尺至六尺。

潤度由八寸至十六寸旋轉

雲埠 溫高華 中和行公司

Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

新發明 奇異藥水

功用

惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打頭傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生濕瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身鍼粒　肚痛氣瀉
瘡癤疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脊痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.